

53. **Claude Jaquier, Marguerite Ansermet – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement**

1621 Mai 18 – Juni 4

Claude Jaquier aus Surpierre hat Marguerite Ansermet aus Cheiry als Hexe bezeichnet. Beide werden in Freiburg wegen Verdachts der Hexerei verhört, zusätzlich wird Claude wegen Diebstahls angeklagt. Beide werden freigesprochen, und Claude muss ausserdem eine Urfehde schwören. 5

Claude Jaquier, de Surpierre, a dénoncé Marguerite Ansermet, de Cheiry, comme sorcière. Tous deux sont suspectés de sorcellerie (Claude étant aussi accusé de vol) et interrogés à Fribourg, mais sont libérés. Claude doit néanmoins jurer un ourféhdé.

1. Claude Jaquier, Marguerite Ansermet – Anweisung / Instruction 10

1621 Mai 18

Gfangne zů Überstein

Der gfangner Joquier zů Surrepierre, dessen fründt merres theils des grichts sindt^a und also parthiisch, wie ouch der grichtschryber. Die soll man alhar sicherlich führen lassen. Cum informatione. 15

Original: StAFR, Ratsmanual 172 (1621), S. 232.

^a Unsichere Lesung.

2. Claude Jaquier, Marguerite Ansermet – Anweisung / Instruction

1621 Mai 25

Gfangne 20

Claude Joquier soupçonné et accusé de larrecin et sorcellerie en est entierement denegant, nie avoir tiré aucune boine, sinon une par inadvertence de son fils, qui a esté replacee, n'avoir usé d'aucun avantage en faisant les gerbes. Ingstelt biß uff fernere procedur wider Marguerite Ansermet.

Marguerite Ansermet de Cheiry der hexery auch verdacht, welche vil künst, das veech zu curiren undt andere krankheiten, weißt unndt brucht, auch mit vilen gebetten umbgath, undt aber fromm unndt unschuldig syn will. Man soll den Müller verhören über ein artikhel, in examine begriffen, ist dem also habendt min heren des grichts gwalt, sie lär uffzeziehen, unndt wo sie es krankheits halben nit erlyden möchte, tümlen zelaßen. Syndt im examen etlich puncten, die starkh nach rauch stinkhend. 30

Original: StAFR, Ratsmanual 172 (1621), S. 243.

3. Claude Jaquier, Marguerite Ansermet – Anweisung / Instruction 1621 Mai 27

Gfangne

5 Claude Joquier soll nochmaln streng examiniert undt wo er nit bekhennen will,
lär uffgezogen werden.

Marguerite Ansermet examinetur etiam doch ohne tortur.

Original: StAFR, Ratsmanual 172 (1621), S. 253.

4. Claude Jaquier, Marguerite Ansermet – Verhör / Interrogatoire 1621 Mai 28

10 Ufm Jaquemar

28 maii 1621, judex h großweibel¹, Fleischman

2^a 2 h Heinricher, 1 h Gerwer

Känel, 1 Rämi, 2^b Pitung, 2^c Werli

1 Bocard

15 ^d-Solvit 3 ~~fl.~~ ^d Margerita Ansermet crie bien humblement mercy, si dernièrement
n'a bonnement sceu respondre sus tous interrogats. Concernant primierement les
blasmes proferuz contre elle, se souvient que Claude Joquier a dit et parlé qu'on
la brusleroit dans 6 ans.

20 La cause de telle envie est que après que^e la commune de Cheyry l'eut accommodé
d'un jardin, se mirent a vendre vin, dont ledit Joquier en estoit fort envieux, ce
qu'est la cause que la persecuté cy avant ayant souffert plusieurs debats. Quand
aux medicines, si elles ne sont licites, ne les veult plus user, ny les a usé depuis
qu'on les luy deffendit avant 3 ans. Aultre n'a dit.

Original: StAFR, Thumrodel 11, S. 169.

25 ^a Korrektur überschrieben, ersetzt: 1.

^b Korrektur überschrieben, ersetzt: 1.

^c Korrektur überschrieben, ersetzt: 1.

^d Hinzufügung am linken Rand.

^e Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt: le.

30 ¹ Gemeint ist Daniel von Montenach.

² An diesem Tag fanden mehrere Verhöre statt. Die vorgestellten Zahlen dienten zur Verrechnung der
Sitzungsgelder, und sie signalisieren, wie oft die Mitglieder des Gerichts anwesend waren.

5. Marguerite Ansermet – Urteil / Jugement 1621 Mai 28

35 Gfangne^a

Marguerite Ansermet, de qua vide 25 huius, ledig mit abtrag costens gelaßen. Wer-
de zum h vicario geschikht undt erfragt uber die gebett, deren sie sich gebrucht
mit iren artznyen.

Original: StAFR, Ratsmanual 172 (1621), S. 257.

40 ^a Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: Proc.

6. Claude Jaquier – Verhör / Interrogatoire

1621 Juni 3

Im bosen turn

3. junii 1621, judex h großweibel¹

H Progin, h Affry

Känel, Pitung, Werli

Bocardt

Weibel

^{a-}Solvit 3 ~~ff.~~^{-a} Claude Joquier estant torturé n'a vouluz confesser aulcune chose, demourant a sa premiere confession; que au regard de sorcellerie, qu'on luy fait tort, reiterant tout ce que dernièrement il respondit sus un chesqu'un interrogat. Prie d'avoir misericorde ^{b-}de luy^{-b} et de ses enfants.

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 170.

^a *Hinzufügung am linken Rand.*

^b *Hinzufügung oberhalb der Zeile.*

¹ *Gemeint ist Daniel von Montenach.*

7. Claude Jaquier – Urteil / Jugement

1621 Juni 4

Gfangne

Clodo Joquier, de quo vide, hievor an underschidlichen orten, der lär uffgezogen worden, unndt nüt bekhent. Ist ledig erkehnt undt gelaßen mit abtrag costens undt schwörung des urpheeds.

Original: StAFR, Ratsmanual 172 (1621), S. 262.